

Manual de instrucciones

Teclado de códigos
2605 ..

GIRA

Contenido

Descripción del aparato	4
Representación esquemática	5
Ámbitos de aplicación	6
Manejo	8
Señales de confirmación	10
Desarrollo de la puesta en funcionamiento	11
Bornes de conexión	12
Montaje	13
¿Qué es un administrador, un usuario?	14
Crear el primer administrador	15
Crear usuario para el relé 1	16
Crear usuario para el relé 2	17
Crear otro administrador	18
Cambiar el PIN de admin/usuario	19
Borrar usuario	20
Borrar administrador	21
Conectar/desconectar la iluminación de las teclas	23
Conectar/desconectar los tonos de confirmación	24
Ajuste del momento de conmutación de los relés	25
Ajuste de fábrica – Selección del modo de funcionamiento	27
Integración en el sistema de interfonía	30
Conexión al sistema de interfonía	31
Asignación de usuario a un actuador de conmutación/ contacto de apertura de puerta individual	33
Asignación de usuario a un actuador de conmutación/ contacto de apertura de puerta de grupo	35

Asignar la tecla de función "F" a un actuador de conmutación	37
Asignar la tecla de campana a un intercomunicador interior	38
Asignar la tecla de campana de forma precisa a un intercomunicador interior	39
Asignar la tecla de campana a un actuador de conmutación	40
Asignar la tecla de campana de forma precisa a un actuador de conmutación	42
Relés/actuadores, ¿cuándo se conectan?	44
5 reglas para seleccionar el modo correcto	45
Asignar un modo a un usuario individual	46
Asignar un modo a un grupo de usuarios	47
Ejemplos	
Ejemplo 1: Puesta en funcionamiento del modo individual	48
Ejemplo 2: Puesta en funcionamiento de una vivienda plurifamiliar con sistema de interfonía	50
Ejemplo 3: Puesta en funcionamiento de una casa unifamiliar con sistema de interfonía	55
Ejemplo 4: Integración en el sistema de interfonía sin función de comunicación	58
Alarma de desmontaje	59
Tabla para la documentación de puesta en funcionamiento	61
Procedimiento en caso de pérdida del PIN de admin	62
Datos técnicos	63
Garantía	64

Descripción del aparato

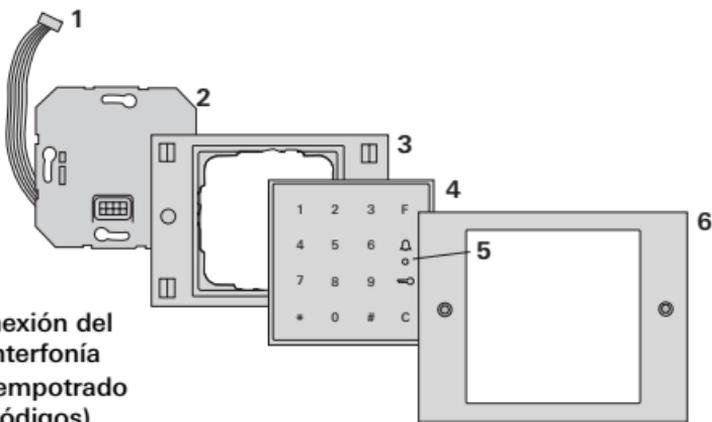
El teclado de códigos permite un control de acceso seguro y confortable para el interior y el exterior. El teclado de códigos abre la puerta tras introducir una combinación de cifras personal. La técnica de conmutación permite el manejo mediante un contacto ligero con el dedo. El teclado de códigos se puede utilizar en el modo individual, p. ej. en puertas o portales individuales. Pero también se puede integrar en el sistema de interfonía de Gira. Para ello no se precisan componentes adicionales de control.

Es posible realizar una puesta en funcionamiento simple sin PC ni software de programación, a través de la configuración directa en el aparato.

A los dos relés de conmutación integrados y libres de potencial se les pueden asignar diferentes códigos. De este modo es posible realizar dos actuaciones de conmutación diferentes, p. ej. código 1 para la activación de un contacto de apertura de puerta y código 2 para la conexión de la luz exterior a través de un conmutador de corriente. En el teclado de códigos se pueden administrar hasta 255 códigos (incl. código admin y de desconexión).

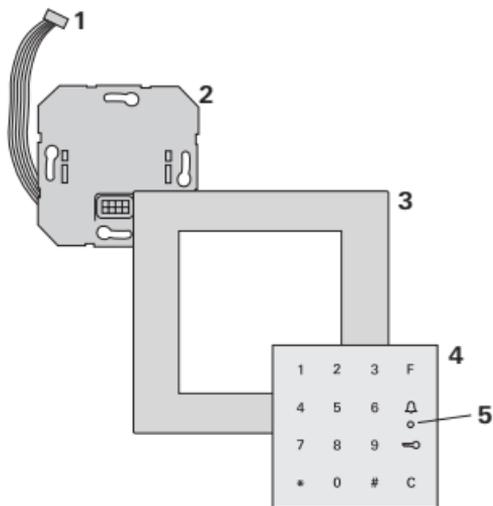
El teclado de códigos se instala en el interior (IP20) en el marco del sistema 55 y en el exterior (IP 44) en el marco TX_44.

Representación esquemática



TX_44

- 1 Cable de conexión del sistema de interfonía
- 2 Mecanismo empotrado (teclado de códigos)
- 3 Parte inferior del marco TX_44 (no se incluye en la entrega)
- 4 Teclado de códigos
- 5 LED de estado
- 6 Parte superior del marco TX_44 (no se incluye en la entrega)



Sistema 55

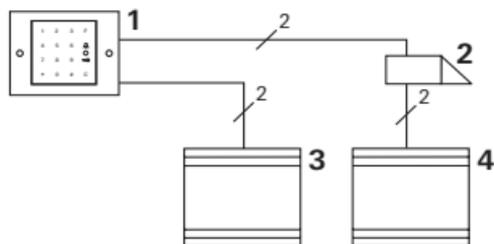
- 1 Cable de conexión del sistema de interfonía
- 2 Mecanismo empotrado (teclado de códigos)
- 3 Marco del sistema 55 (no se incluye en la entrega)
- 4 Teclado de códigos
- 5 LED de estado

Montaje como aparato individual

En este caso, se utilizan los contactos de relé libres de potencial existentes en el mecanismo empotrado, p. ej. para un contacto de apertura de puerta con suministro de tensión propio.

i **No utilizar como aparato individual en zonas importantes para la seguridad**

No se recomienda para la apertura de puertas exteriores, especialmente en zonas importantes para la seguridad, debido a que en caso de desmontaje del teclado de códigos la puerta se puede abrir por puenteo de los contactos abiertos.



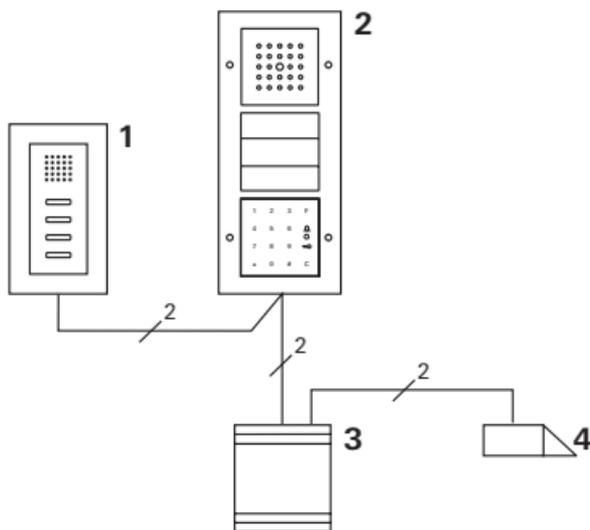
- 1 Teclado de códigos
- 2 Contacto de apertura de puerta
- 3 Suministro de tensión 24 V CC
- 4 Suministro de tensión del contacto de apertura de puerta

Montaje en el sistema de interfonía

El teclado de códigos se puede conectar al sistema de interfonía mediante el cable de conexión adjunto. De este modo, el teclado de códigos puede activar p. ej. el contacto de apertura de puerta del controlador o accionar actuaciones de conmutación de un actuador de conmutación.

Además, se pueden seleccionar de forma precisa otros intercomunicadores interiores.

- 1 Intercomunicador interior de manos libres para montaje de superficie
- 2 Intercomunicador exterior empotrado con teclado de códigos
- 3 Equipo de control de audio
- 4 Contacto de apertura de puerta



Asegurar el equipo de control contra un acceso no autorizado

En las zonas importantes para la seguridad, el equipo de control se deberá instalar (incluirse) asegurado contra el acceso no autorizado.

Tecla F - Conmutación

Mediante la pulsación de la tecla "F" se activa el actuador de conmutación asignado.

Tecla C - Corrección

La tecla "C" sirve para borrar una entrada incorrecta. A continuación, se deberá introducir de nuevo la combinación de teclas completa.

1	2	3	F
4	5	6	
7	8	9	
*	0	#	C

Tecla - Accionar una llamada desde el exterior

En los objetos más pequeños la tecla  se puede utilizar como tecla de llamada.

Mediante la pulsación de la tecla  se activará una llamada desde el exterior al intercomunicador interior asignado.

Tecla - Llamar de forma precisa a un intercomunicador interior

Los intercomunicadores interiores asignados se pueden llamar de forma precisa en objetos con varios intercomunicadores interiores. Además, cada intercomunicador interior recibe una ID de usuario propia. El intercomunicador interior se llama mediante la siguiente combinación de teclas:

ID de usuario



Tecla - Abrir la puerta

La puerta se abre mediante la siguiente combinación de teclas:

En el modo de funcionamiento "Objeto pequeño":

PIN de usuario 

En el modo de funcionamiento "Objeto grande": (véase la página 27):

ID de usuario * PIN de usuario 



Tonos de confirmación desconectables

Los tonos de confirmación que aparecen durante el manejo, se pueden (véase la página 24).

Señales de confirmación

El teclado de códigos genera diferentes señales de confirmación durante el manejo y la puesta en funcionamiento:

Señal de confirmación positiva

- 3 El teclado de códigos genera un tono de confirmación largo y el LED se ilumina en color verde al mismo tiempo.

Señal de confirmación negativa

- 3 El teclado de códigos genera tres tonos de confirmación breves y el LED se ilumina en color rojo al mismo tiempo.

Modo de administrador activado

- 3 El LED se ilumina en color naranja.

En el sistema de interfonía:

Modo de programación activado

- 3 El teclado de códigos genera un tono de confirmación breve y el LED parpadea en color naranja.

Modo de programación finalizado

- 3 El teclado de códigos genera un tono de confirmación breve y el LED está apagado.



Tono de confirmación desconectado

Si se desconecta el tono de confirmación (véase la página 24), se suprimirán todos los tonos de confirmación. En este caso, las señales de confirmación se muestran solo a través del LED.

Desarrollo de la puesta en funcionamiento

Para la puesta en funcionamiento del teclado de códigos se deberán realizar los siguientes pasos en el orden indicado:

I. Instalar el teclado de códigos (a partir de la página 12) → El LED parpadea en color verde

I

II. Crear el primer administrador (página 15)

* 3 * ID admin_{nueva} * PIN admin_{nuevo} #

II

III. Crear usuario para los relés 1/2 (a partir de la página 16)

* 1/2 * ID usuario_{nueva} * PIN usuario_{nuevo} #

III

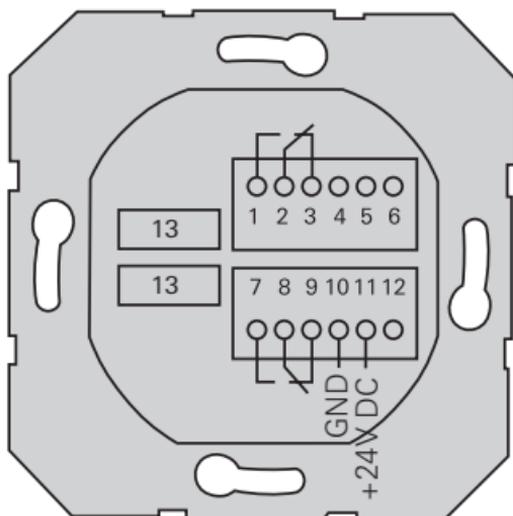
IV. Realizar las configuraciones en el teclado de códigos (a partir de la página 19)

IV

V. Montaje en el sistema de interfonía
Asignar contacto de apertura de puerta/
actuadores de conmutación (a partir de la p. 30)

V

Bornes de conexión



Relé 1	1	Relés 1 N.O. (contacto de cierre)
	2	Relé 1 COM
	3	Relé 1 N.C. (contacto de apertura)
Servicio	4	liberar
	5	liberar
	6	GND
Relé 2	7	Relés 2 N.O. (contacto de cierre)
	8	Relé 2 COM
	9	Relé 2 N.C. (contacto de apertura)
Suministro de tensión	10	GND
	11	+24 V CC
	12	libre
Sistema de interfonía	13	Punto de inserción de 6 polos Sistema de interfonía



Atención

El montaje y la instalación de dispositivos eléctricos deberán encargarse únicamente a personal especializado.

El teclado de códigos se conecta a través de las dos regletas de bornes desmontables y se monta en un cajetín para empotrar de 58.

1. Extraiga la regleta de bornes necesaria y conéctela según la asignación de los bornes.
2. Conecte la regleta de bornes de nuevo en el mecanismo empotrado.
3. Monte el mecanismo empotrado en el cajetín para empotrar.
4. Instale el marco embellecedor y monte la cubierta del teclado de códigos.
- 3 10 s después de aplicar la tensión de funcionamiento, el LED del teclado de códigos parpadea en color verde.
5. Ponga en funcionamiento el teclado de códigos:
 - primero cree un administrador (página 15),
 - seguidamente cree el usuario (a partir de la página 16),
 - finalmente, en caso necesario, asigne las funciones del actuador de conmutación o del contacto de apertura (a partir de la página 33).

¿Qué es un administrador, un usuario?

Para la puesta en funcionamiento se debe crear un administrador. Para el manejo se crean usuarios.

Administrador

Un administrador siempre se compone de una ID admin y un PIN admin.

- ID admin: 1 a 6 caracteres
- PIN admin: 1 a 32 caracteres (para la configuración del teclado de códigos)

II Usuario

Un usuario se compone de una ID de usuario y un PIN de usuario.

- ID de usuario: 1 a 6 caracteres (para las funciones de llamada desde el exterior)
- PIN de usuario: 1 a 32 caracteres (para funciones del contacto de apertura o actuaciones de conmutación).



Indicaciones para las IDs y los PINs

No es posible adjudicar IDs iguales. Si un administrador recibe la ID 1, no podrá existir un usuario con la ID 1.

La asignación de PINs iguales solo es posible en el modo de funcionamiento "Objeto grande". Podrá consultar otras indicaciones sobre los modos de funcionamiento "Objeto pequeño"/"Objeto grande" en la p. 29

Crear el primer administrador

Antes de la primera puesta en funcionamiento es necesario crear un administrador. Si todavía no se ha creado ningún administrador, el LED del teclado de códigos parpadea en color verde.



ID admin y PIN admin

La ID admin y el PIN admin no se pueden utilizar para actuaciones de conmutación, p. ej. apertura de una puerta.

Crear un administrador:

3 El LED parpadea en color verde.

1. Crear un administrador nuevo:

*** 3 * ID admin_{nueva} * PIN admin_{nuevo} #**

3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:

Se ha creado un administrador correctamente.

Ahora el teclado de códigos se encuentra en el modo de administrador.

2. Introduzca el administrador con ID y PIN en la tabla de la página 61.



¿Ha seleccionado el modo de funcionamiento correcto?

En el estado de suministro se encuentra predeterminado el modo de funcionamiento "Objeto pequeño". Es decir, no se pueden asignar PINs iguales. Podrá consultar otras indicaciones sobre los modos de funcionamiento "Objeto pequeño" y "Objeto grande" en la página 29.

Crear usuario para el relé 1

A continuación se describe cómo crear un usuario para el relé 1.

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).

2. Crear usuario para el relé 1:

*** 1 * ID usuario_{nueva} * PIN usuario_{nuevo} #**

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:

Se ha creado un usuario correctamente.

- 3 A continuación, se pueden crear otros usuarios.
- 3 El modo de administrador finaliza tras 15 s automáticamente o tras la introducción de:

*** 0 #**

4. Introduzca el usuario con ID y PIN en la tabla de la página 61.

Crear usuario para el relé 2

A continuación se describe cómo crear un usuario para el relé 2.

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).

2. Crear usuario para el relé 2:

*** 2 * ID usuario_{nueva} * PIN usuario_{nuevo} #**

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:

Se ha creado un usuario correctamente.

- 3 A continuación, se pueden crear otros usuarios.
- 3 El modo de administrador finaliza tras 15 s automáticamente o tras la introducción de:

*** 0 #**

4. Introduzca el usuario con ID y PIN en la tabla de la página 61.

Crear otro administrador

Un administrador se crea del siguiente modo:

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).
2. Crear un administrador nuevo:

*** 3 * ID admin_{nueva} * PIN admin_{nuevo} #**

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
Se ha creado un administrador correctamente.
3. El modo de administrador finaliza tras 15 s automáticamente o tras la introducción de:

*** 0 #**

4. Introduzca el administrador con ID y PIN en la tabla de la página 61.

Cambiar el PIN de admin/usuario

El PIN correspondiente se cambia, mediante la asignación de un PIN nuevo para el usuario o el administrador:

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).
2. Cambiar PIN de usuario:

*** 4 * ID de usuario * PIN usuario_{nuevo} #**

Cambiar PIN de admin:

*** 4 * ID admin * PIN admin_{nuevo} #**

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
El PIN se ha ajustado correctamente.
- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación negativa:
Introducción de una ID no válida.
3. El modo de administrador finaliza tras 15 s automáticamente o tras la introducción de:

*** 0 #**

Borrar usuario

Un usuario se borra del siguiente modo:

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).
2. Borrar usuario:

*** 5 * ID de usuario #**

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
Se ha borrado un usuario correctamente.
- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación negativa:
Se ha introducido una ID de usuario incorrecta.
- 3 A continuación, se pueden borrar otros usuarios.
3. El modo de administrador finaliza tras 15 s automáticamente o tras la introducción de:

*** 0 #**

4. Elimine los usuarios borrados de la tabla en la página 61.

Borrar administrador

Un administrador se borra del siguiente modo:

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).
2. Borrar administrador:

*** 5 * ID admin #**

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
Se ha borrado un administrador correctamente.
- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación negativa:
Se ha introducido una ID de admin incorrecta.
- 3 A continuación, se pueden borrar otros administradores.
3. El modo de administrador finaliza tras 15 s automáticamente o tras la introducción de:

*** 0 #**



El último admin no se puede borrar

El último administrador solo se puede borrar a través del ajuste de fábrica (página 27).

4. Elimine los administradores borrados de la tabla en la página 61.

Conectar/desconectar la iluminación de las teclas

La iluminación del teclado de códigos se conecta del siguiente modo:

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).

2. Conectar la iluminación:

*** 61 * 1 #**

Desconectar la iluminación:

*** 61 * 0 #**

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
La iluminación se ha conectado o desconectado correctamente.
3. El modo de administrador finaliza tras 15 s automáticamente o tras la introducción de:

*** 0 #**

Conectar/desconectar los tonos de confirmación

Los tonos de confirmación se conectan/desconectan del siguiente modo. Adicionalmente se puede seleccionar entre tonos de confirmación de volumen alto y bajo.

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).
2. Desconectar los tonos de confirmación:

*** 62 * 0 #**

Conectar los tonos de confirmación (volumen bajo):

*** 62 * 1 #**

Conectar los tonos de confirmación (volumen alto):

*** 62 * 2 #**

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
Los tonos de confirmación se han ajustado correctamente.
- 3 El modo de administrador finaliza tras 15 s automáticamente o tras la introducción de:

*** 0 #**

Ajuste del momento de conmutación de los relés

El momento de conmutación de los relés se puede ajustar de 3 a 30 segundos. El tiempo de detención de contacto es válido para ambos relé.

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).
2. Iniciar el proceso:

*** 63 #**

- 3 El LED se ilumina en color rojo
3. Pulse una tecla para iniciar el momento de conmutación.
- 3 El teclado de códigos genera un tono de confirmación cada segundo y el LED verde parpadea al mismo tiempo. Los relés no se activan durante el ajuste del momento de conmutación.

4. Para finalizar el ajuste del momento de conmutación, se deberá pulsar de nuevo cualquier tecla.
- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
El momento de conmutación se ha ajustado correctamente.
5. El modo de administrador finaliza tras 15 s automáticamente o tras la introducción de:

*** 0 #**

Ajuste de fábrica – Selección del modo de funcionamiento

El teclado de códigos se puede cambiar de nuevo al estado de suministro. En este caso, se perderán todas las asignaciones de los usuarios y de los administradores.

1. Inicie el modo de administrador (en caso de que aún no esté activado):

*** 0 * PIN admin #**

- 3 Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
- 3 Una señal de confirmación negativa indica una introducción incorrecta (p. ej. el PIN admin).
2. Ajuste de fábrica "Modo de funcionamiento Objeto pequeño":

*** 9 * 1230 #**

Ajuste de fábrica "Modo de funcionamiento Objeto grande":

*** 9 * 1231 #**

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva y a continuación parpadea en color verde/rojo. A continuación parpadea el LED en color verde, todos los ajustes del teclado de códigos se han restablecido y se han borrado todos los usuarios y administradores. El teclado de códigos se encuentra en el modo de funcionamiento seleccionado.



Atención:
También se ha borrado el administrador

Antes de la reprogramación se deberá crear un administrador.

Diferencia entre los modos de funcionamiento "Objeto pequeño" y "Objeto grande"

En el ajuste de fábrica se encuentra predeterminado el modo de funcionamiento "Objeto pequeño".

"Objeto pequeño" significa:

- no se pueden asignar PINs de usuario iguales
- para abrir la puerta solo se debe introducir el PIN de usuario:

PIN de usuario 

"Objeto grande" significa:

- se pueden asignar PINs de usuario iguales
- para abrir la puerta solo se deben introducir la ID de usuario y el PIN de usuario:

ID de usuario * PIN de usuario 



Indicación para la puesta en funcionamiento

En el modo "Objeto grande", se deberá introducir adicionalmente la ID de usuario durante la asignación de la tecla "Llave" a un actuador de conmutación o a un contacto de apertura de puerta:

ID de usuario * PIN de usuario 

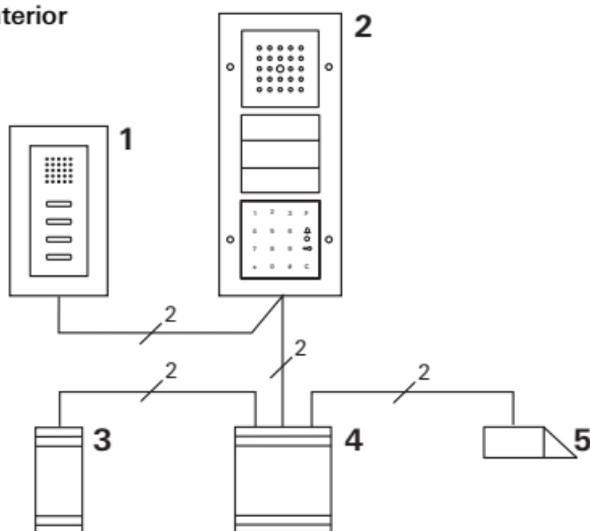
Integración en el sistema de interfonía



Antes de la puesta en funcionamiento se deberá crear un administrador y un usuario

Antes de la puesta en funcionamiento del teclado de códigos en el sistema de interfonía, se deberán crear los correspondientes administradores y usuarios (a partir de la página 15).

- 1 Intercomunicador interior para montaje de superficie
- 2 Intercomunicador exterior con Teclado de códigos
- 3 Actuador de conmutación
- 4 Equipo de control
- 5 Contacto de apertura de puerta

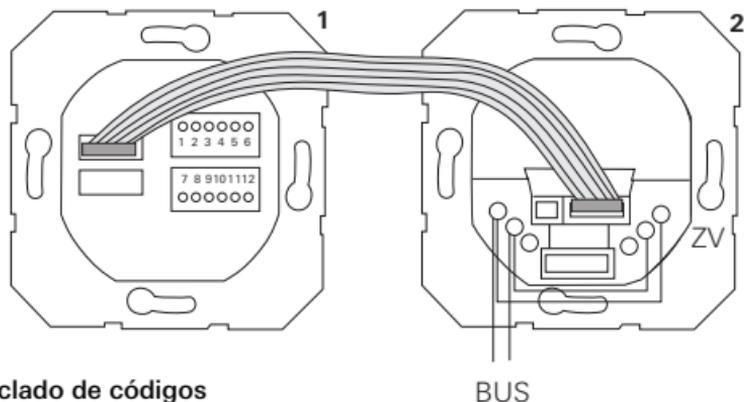


El teclado de códigos se puede conectar a los intercomunicadores exteriores empotrados de Gira y al altavoz incorporado. Mediante el teclado de códigos se pueden controlar hasta 16 actuadores de conmutación (8 actuadores de grupo + 8 actuadores de conmutación individuales) y el funcionamiento del contacto de apertura de puerta. Además, pueden llamarse directamente intercomunicadores interiores desde el sistema de interfonía.

Funcionalidad completa de los actuadores de conmutación a partir del índice I01.

Conexión al sistema de interfonía

El teclado de códigos se conecta a los acopladores de bus de interfonía o a al mecanismo de pulsadores de llamada del sistema de interfonía de Gira, mediante el cable de conexión adjunto.



- 1 Teclado de códigos
- 2 Acoplador de bus de interfonía

El suministro de tensión del teclado de códigos se puede llevar a cabo a través del bus de interfonía. En este caso, en el acoplador de bus del intercomunicador exterior se deberán colocar los puentes entre los bornes ZV y BUS.



Primero ponga en funcionamiento el sistema de interfonía

Antes de comenzar con la programación del teclado de códigos, se deberá poner en funcionamiento el sistema de interfonía.

V

Asignación/asignación de grupo directas

En la asignación se distingue entre:

- **asignación directa** de usuarios individuales a un actuador de conmutación individual
- **asignación de grupo** de todos los usuarios a un actuador de conmutación.

En la asignación de grupo, todos los usuarios asignados al teclado de códigos activarán una actuación de conmutación en el actuador de conmutación.

En la programación se introduce el PIN de admin en lugar del PIN de usuario.



Ventaja de la asignación de grupo

En la asignación de grupo se asignan todos los usuarios a un actuador de conmutación común en un paso de programación.

Los usuarios que se creen posteriormente en el teclado de códigos, también podrán activar este actuador de conmutación común sin necesidad de realizar una programación adicional.



Tono de confirmación adicional

Si el actuador de conmutación se asigna en el modo de funcionamiento "Conmutación", el intercomunicador exterior conectado al teclado de códigos generará un tono de confirmación adicional.

Asignación de usuario a un actuador de conmutación/ contacto de apertura de puerta individual

Los usuarios deberán estar creados previamente en el teclado de códigos (a partir de la página 16).

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
El LED de modo de funcionamiento del actuador de conmutación parpadea.
2. Pulse la tecla "Progr." en el actuador de conmutación (o la tecla "Türöffnerprog." del equipo de control), hasta que parpadee el LED junto a la tecla.
- 3 El teclado de códigos genera de nuevo un tono de confirmación.
3. Introduzca el PIN de usuario y pulse la llave.

PIN de usuario



- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
El actuador de conmutación se ha asignado correctamente.

4. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.



Borrar la asignación de usuario a un actuador de conmutación

Para borrar la asignación de usuario a un actuador de conmutación, se deberá repetir el proceso de programación.

Asignación de usuario a un actuador de conmutación/ contacto de apertura de puerta de grupo

A continuación se describe el modo para asignar todos los usuarios creados en el teclado de códigos a un actuador de conmutación o a un contacto de apertura de puerta de grupo.

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
El LED de modo de funcionamiento del actuador de conmutación parpadea.
2. Pulse la tecla "Progr." en el actuador de conmutación (o la tecla "Türöffnerprog." del equipo de control), hasta que parpadee el LED junto a la tecla.
- 3 El teclado de códigos genera de nuevo un tono de confirmación.
3. Introduzca el PIN de admin y pulse la llave.

PIN admin



- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
El actuador de conmutación se ha asignado correctamente.

4. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.



Borrar la asignación de usuario a un actuador de conmutación

Para borrar la asignación de usuario a un actuador de conmutación, se deberá repetir el proceso de programación.

Asignar la tecla de función "F" a un actuador de conmutación

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
El LED de modo de funcionamiento del actuador de conmutación parpadea.
2. Pulse la tecla "Progr." en el actuador de conmutación hasta que parpadee el LED junto a la tecla.
- 3 El teclado de códigos genera de nuevo un tono de confirmación.
3. Pulse la tecla de función "F".

F

- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
El actuador de conmutación se ha asignado correctamente.
4. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.



Borrar la asignación de la tecla "F" a un actuador de conmutación

Para borrar la asignación de la tecla "F" a un actuador de conmutación, se deberá repetir el proceso de programación.

Asignar la tecla de campana a un intercomunicador interior

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
2. Pulse la tecla "Campana" 
- 3 El teclado de códigos se ilumina en color naranja, el intercomunicador exterior genera un tono de confirmación corto y uno largo, el teclado de códigos parpadea en color naranja.
3. Pulse durante 3 s la tecla "Luz" en el intercomunicador interior, hasta que oiga un breve tono de confirmación.
- 3 Un tono de confirmación prolongado = asignación correcta.
- 3 Tres tonos de confirmación breves = asignación errónea.
Es posible que la memoria del intercomunicador interior ya esté ocupada.
4. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.



Asignar varios intercomunicadores interiores por paso de trabajo

En cada paso de trabajo pueden guardarse temporalmente un máx. de 20 asignaciones de códigos. Si tienen que asignarse más de 20 intercomunicadores interiores, tienen que pulsarse en primer lugar los primeros 20 códigos y asignarse a los intercomunicadores interiores. A continuación pueden asignarse los demás códigos.

Asignar la tecla de campana de forma precisa a un intercomunicador interior



Crear usuario

Para asignar la tecla de campana de forma precisa a un intercomunicador interior, se deberá crear un usuario en el teclado de códigos para el intercomunicador interior (página 16).

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
2. Pulse la ID de usuario + la tecla "Campana".

ID de usuario



- 3 El teclado de códigos se ilumina en color naranja, el intercomunicador exterior genera un tono de confirmación corto y uno largo, el teclado de códigos parpadea en color naranja.
3. Pulse durante 3 s la tecla "Luz" en el intercomunicador interior, hasta que oiga un breve tono de confirmación.
- 3 Un tono de confirmación prolongado = asignación correcta.
- 3 Tres tonos de confirmación breves = asignación errónea. Es posible que la memoria del intercomunicador interior ya esté ocupada.
4. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Asignar la tecla de campana a un actuador de conmutación

En caso de asignación paralela de la tecla "Campana" a un actuador de conmutación y a un intercomunicador interior, primero se deberá asignar el actuador de conmutación y, a continuación el intercomunicador interior.

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
El LED de modo de funcionamiento del actuador de conmutación parpadea.
2. Pulse la tecla "Progr." en el actuador de conmutación hasta que parpadee el LED junto a la tecla.
- 3 El teclado de códigos genera de nuevo un tono de confirmación.
3. Pulse la tecla "Campana". 
- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
El actuador de conmutación se ha asignado correctamente.

4. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.



Borrar la asignación de la tecla "Campana" a un actuador de conmutación

Para borrar la asignación de la tecla "Campana" a un actuador de conmutación, se deberá pulsar la tecla "Progr." del actuador de conmutación durante 6 s en el modo de programación activo del sistema de interfonía. En este caso se borrarán todas las asignaciones de este actuador de conmutación.

Asignar la tecla de campana de forma precisa a un actuador de conmutación

Para asignar la tecla de campana de forma precisa a un actuador de conmutación, se deberá crear un usuario en el teclado de códigos para el actuador de conmutación. En caso de asignación paralela del actuador de conmutación y del intercomunicador interior, primero asignar el actuador de conmutación y, a continuación, el intercomunicador interior.

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
El LED de modo de funcionamiento del actuador de conmutación parpadea.
2. Pulse la tecla "Progr." en el actuador de conmutación hasta que parpadee el LED junto a la tecla.
- 3 El teclado de códigos genera de nuevo un tono de confirmación.
3. Pulse la ID de usuario + la tecla "Campana".

ID de usuario



- V
- 3 El teclado de códigos genera una señal de confirmación positiva:
El actuador de conmutación se ha asignado correctamente.

4. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.



Borrar la asignación de la tecla "Campana" a un actuador de conmutación

Para borrar la asignación de la tecla "Campana" a un actuador de conmutación, se deberá tener en cuenta la indicación de la página 41.

Relés/actuadores, ¿cuándo se conectan?

En la configuración básica se aplican las siguientes reglas para la asignación de actuadores de conmutación:

- los relés del teclado de códigos no se conectarán en cuanto se haya asignado un actuador de conmutación.
- un actuador de conmutación individual siempre tiene una prioridad mayor que un actuador de conmutación de grupo.

Actuador individual	Actuador de grupo	Relé
no asignado	no asignado	conecta
no asignado	asignado - conecta	no conecta
asignado - conecta	asignado - no conecta	no conecta

Configuración ampliada

En la configuración básica, un usuario solo conectará al actuador de conmutación asignado. Si este usuario debe activar adicionalmente al "Actuador de grupo" o un relé del teclado de códigos, se le asignará un modo especial al usuario.

Modo	Actuador individual asignado	Actuador de grupo asignado	Relé asignado
1*	conecta	no conecta	no conecta
2	conecta	conecta	no conecta
3	conecta	no conecta	conecta
4	conecta	conecta	conecta

* Ajuste de fábrica

5 reglas para seleccionar el modo correcto

Regla 1:

Si no se encuentran asignados actuadores de conmutación al sistema de interfonía, se conectarán siempre los relés asignados al usuario.

Regla 2:

Si los relés se deben conectar junto con un actuador de conmutación (individual/de grupo), se deberá seleccionar el modo 3 o 4.

Regla 3:

El actuador de conmutación individual asignado a un usuario individual siempre tiene una prioridad mayor que un actuador de conmutación de grupo.

Regla 4:

Si se ha asignado un actuador de conmutación de grupo, se conectará en el modo 1 mientras que no se haya asignado ningún actuador de conmutación individual.

Regla 5:

Si un actuador de conmutación de grupo se debe conectar al mismo tiempo con un actuador de conmutación individual, se deberá seleccionar el modo 2 o 4.

Asignar un modo a un usuario individual

Para asignar a un usuario el modo correspondiente, proceda del siguiente modo:

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
2. Con "PIN de usuario + tecla de llave" se puede seleccionar el modo correspondiente:

PIN de usuario



- 3 Durante la primera introducción de la combinación de teclas, se indicará el modo actualmente activo mediante tonos de confirmación y parpadeos del LED verde.

Modo	Actuador indiv.	Actuador de grupo	Relé	Tonos	LED
1	SÍ	NO	NO	1	1 elemento
2	SÍ	SÍ	NO	2	2 elementos
3	SÍ	NO	SÍ	3	3 elementos
4	SÍ	SÍ	SÍ	4	4 elementos

3. Pulsando de nuevo la "Tecla de llave", el teclado de códigos cambiará al modo siguiente.
4. Repita el paso 3 hasta que llegue al modo deseado.
5. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Asignar un modo a un grupo de usuarios

Para asignar a un grupo de usuarios el modo correspondiente, proceda del siguiente modo:

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
2. Con "PIN de admin + tecla de llave" se puede seleccionar el modo correspondiente:

PIN admin



- 3 Durante la primera introducción de la combinación de teclas, se indicará el modo actualmente activo mediante tonos de confirmación y parpadeos del LED verde.

Modo	Actuador indiv.	Actuador de grupo	Relé	Tonos	LED
1	SÍ	NO	NO	1	1 elemento
2	SÍ	SÍ	NO	2	2 elementos
3	SÍ	NO	SÍ	3	3 elementos
4	SÍ	SÍ	SÍ	4	4 elementos

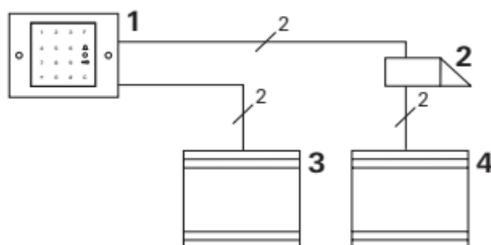
3. Pulsando de nuevo la "Tecla de llave" el teclado de códigos cambiará al modo siguiente.
4. Repita el paso 3 hasta que llegue al modo deseado.
5. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Ejemplo 1: Puesta en funcionamiento del modo individual

En este ejemplo, el relé 1 del teclado de códigos conecta el contacto de apertura de puerta:

2 usuarios deberán poder abrir la puerta con un PIN propio.

Conexión



- 1 Teclado de códigos
- 2 Contacto de apertura de puerta
- 3 Suministro de tensión 24 V CC
- 4 Suministro de tensión del contacto de apertura de puerta

Puesta en funcionamiento

2 usuarios deberán poder abrir la puerta

El administrador tiene la ID 1 y selecciona el PIN 1212

El usuario 1 tiene la ID 2 y selecciona el PIN 1234

El usuario 2 tiene la ID 3 y selecciona el PIN 5678

1. Antes de la primera puesta en funcionamiento se deberá crear un administrador (ID: 1, PIN: 1212).

* 3 *	1	*	1212	#
-------	---	---	------	---

2. Cree en el modo de administrador las personas 1 + 2 para la función del contacto de apertura (relé 1):
Usuario 1 (ID: 2, PIN: 1234)

* 1 *	2	*	1234	#
-------	---	---	------	---

Usuario 2 (ID: 3, PIN: 5678)

* 1 *	3	*	5678	#
-------	---	---	------	---

Manejo

Para abrir la puerta se deberán introducir las siguientes combinaciones:

Usuario 1

1234	
------	---

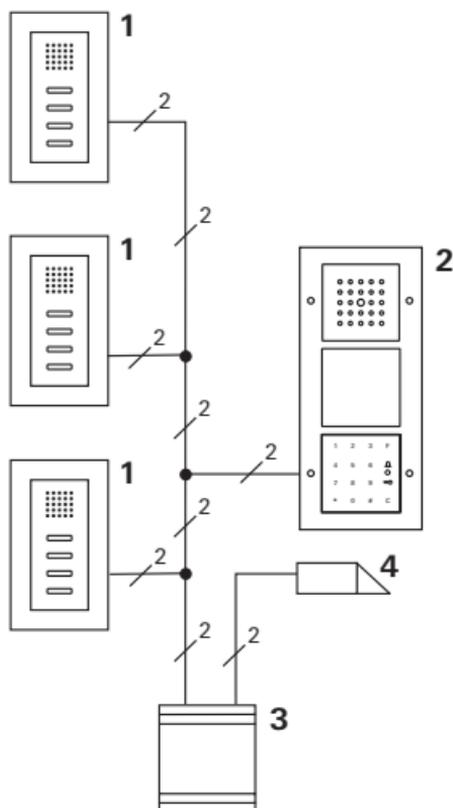
Usuario 2

5678	
------	---

Ejemplo 2: Puesta en funcionamiento de una vivienda plurifamiliar con sistema de interfonía

En este ejemplo, se deberán llamar de forma precisa las 3 intercomunicadores interiores de una vivienda plurifamiliar mediante el teclado de códigos.

Conexión



- 1 Intercomunicador interior para montaje de superficie
- 2 Intercomunicador exterior
- 3 Equipo de control
- 4 Contacto de apertura de puerta

Puesta en funcionamiento

El administrador tiene la ID 1 y selecciona el PIN 1212

Para cada intercomunicador interior se crea un usuario:

para la vivienda superior: ID 11 con el PIN 1234

para la vivienda central: ID 22 con el PIN 2345

para la vivienda inferior: ID 33 con el PIN 3434

1. Antes de la primera puesta en funcionamiento se deberá crear un administrador (ID: 1, PIN: 1212).

* 3 *	1	*	1212	#
--------------	----------	----------	-------------	----------

2. Cree en el modo de administrador los usuarios para los intercomunicadores interiores. Se crean para el relé 1:
vivienda superior (ID: 11, PIN: 1234)

* 1 *	11	*	1234	#
--------------	-----------	----------	-------------	----------

vivienda central (ID: 22, PIN: 2345)

* 1 *	22	*	2345	#
--------------	-----------	----------	-------------	----------

vivienda inferior (ID: 33, PIN: 3434)

* 1 *	33	*	3434	#
--------------	-----------	----------	-------------	----------

Asignar las viviendas

1. Inicie el modo de programación en el equipo de control.
2. Para la vivienda superior:



Para la vivienda central



Para la vivienda inferior

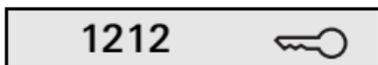


3. Pulse la tecla "Luz" en el intercomunicador interior superior.
Pulse la tecla "Luz" en el intercomunicador interior central.
Pulse la tecla "Luz" en el intercomunicador interior inferior.
4. Finalice el modo de programación en el equipo de control.

Asignar el contacto de apertura de puerta

Todos los usuarios deberán poder abrir la puerta tras introducir su PIN. Por esta razón, el accionamiento del contacto de apertura de puerta del equipo de control se asigna como actuador de grupo:

1. Inicie el modo de programación en el equipo de control.
2. Inicie el modo de programación del contacto de apertura de puerta en el equipo de control.
3. Realice la asignación del grupo con el PIN de admin (1212):



4. Finalice el modo de programación en el equipo de control.

Manejo

Para llamar un intercomunicador interior se deberá seleccionar:

ID de usuario



Así p. ej., para la vivienda central:

22



La puerta se puede abrir mediante la siguiente combinación de teclas:

PIN de usuario



Los habitantes de la vivienda central abren la puerta con:

2345

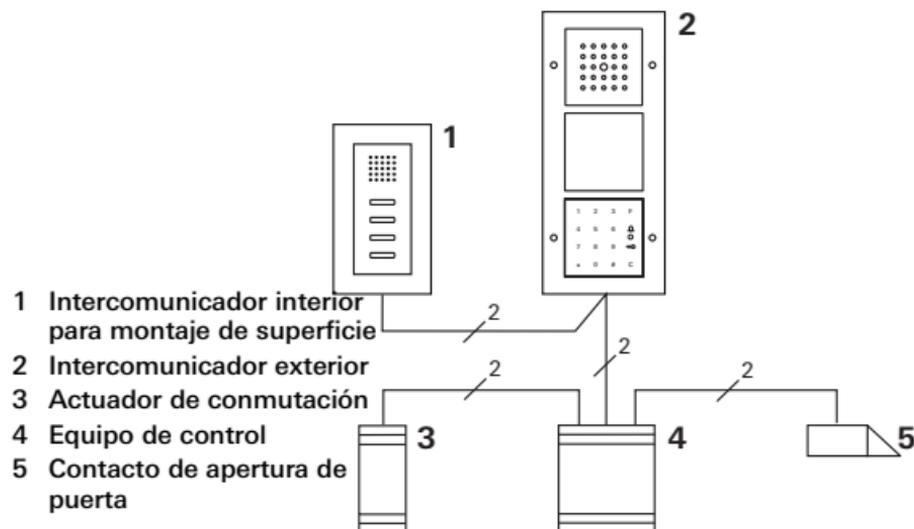


Ejemplo 3: Puesta en funcionamiento de una casa unifamiliar con sistema de interfonía

En una casa unifamiliar todos los habitantes deberán poder abrir la puerta.

La luz exterior se deberá encender mediante la tecla "F".

Conexión



Puesta en funcionamiento

El administrador tiene la ID 1 y selecciona el PIN 1212

Se crea un usuario con la ID 2 y el PIN 2345.

Antes de la primera puesta en funcionamiento se deberá crear un administrador (ID: 1, PIN: 1212).

* 3 * 1 * 1212 #

Cree en el modo de administrador el usuario para el intercomunicador interior (ID: 2, PIN: 2345). Se crea para el relé 1:

* 1 * 2 * 2345 #

Asignar el actuador de conmutación

1. Inicie el modo de programación en el equipo de control.
2. Inicie el modo de programación en el actuador de conmutación y seleccione el modo de funcionamiento "Temporizador/minutos".
3. Pulse la tecla de función "F" en el teclado de códigos.

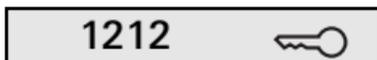
F

4. Finalice el modo de programación en el equipo de control.

Asignar el contacto de apertura de puerta

Los usuarios de esta casa deberán poder abrir la puerta tras introducir su PIN:

1. Inicie el modo de programación en el equipo de control.
2. Inicie el modo de programación del contacto de apertura de puerta en el equipo de control.
3. Realice la asignación del grupo con el PIN de admin (1212):



4. Finalice el modo de programación en el equipo de control.

Manejo

Para encender la luz:

Pulse la tecla "F".

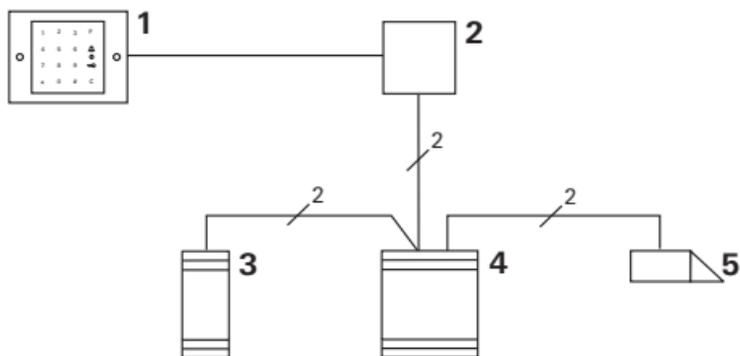


La puerta se puede abrir mediante la siguiente combinación de teclas:



Ejemplo 4: Integración en el sistema de interfonía sin función de comunicación

Cuando no es necesaria una función de comunicación, el teclado de códigos se puede integrar del siguiente modo en el sistema de interfonía.



- 1 Teclado de códigos
- 2 Acoplador de bus interfonía
- 3 Actuador de conmutación
- 4 Equipo de control
- 5 Contacto de apertura de puerta



¡Tener en cuenta antes de la puesta en funcionamiento!

Antes de la puesta en funcionamiento se deberá asignar el acoplador de bus al equipo de control. Para ello, en el modo de programación del sistema se colocará un puente durante 3 segundos entre los bornes ET.

Alarma de desmontaje

El mecanismo de montaje empotrado genera una alarma en caso de extracción del teclado de códigos.

En el aparato individual

Si el teclado de códigos se extrae del mecanismo de montaje empotrado, se emitirá un tono permanente durante un 1 minuto.

En el sistema de interfonía

Si se utiliza el teclado de códigos en sistema de interfonía, además del tono permanente de 1 minuto, se podrá transmitir la señal de extracción a un actuador de conmutación. Posteriormente, se podrá ejecutar cualquier actuación de conmutación mediante el actuador de conmutación.

Para ello el actuador de conmutación se asigna del siguiente modo:

1. Pulse en el equipo de control durante 3 s la tecla "Systemprogr." para iniciar el modo de programación.
- 3 El LED en el equipo de control parpadea.
El teclado de códigos genera un tono de confirmación y el LED parpadea en color naranja.
El LED de modo de funcionamiento del actuador de conmutación parpadea.
2. Pulse la tecla "Progr." en el actuador de conmutación
- 3 El teclado de códigos genera de nuevo un tono de confirmación.

3. Extraiga el teclado de códigos del mecanismo de montaje empotrado.
4. Pulse en el equipo de control la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Procedimiento en caso de pérdida del PIN de admin

En caso de pérdida del PIN(s) de admin creado(s), se podrá iniciar el modo de administrador mediante el código de desconexión, para crear un administrador nuevo.

El código de desconexión se encuentra en tarjeta de seguridad incluida.



1. Inicie el modo de administrador con el código de desconexión:

*** 0 * Código de desconexión #**

3. Después de emitirse una señal de confirmación positiva, el teclado de códigos estará en el modo de administrador.
2. Cree un administrador nuevo (página 18).

Datos técnicos

Suministro de tensión:	24 V CC \pm 10% o a través del BUS de intercomunicación
Tipo de protección:	IP 20 (sistema 55) IP 44 (TX_44)
Rango de temperatura:	-20 °C a +70 °C
Resistencia ESD:	hasta 16 kV
Capacidad de carga del relé:	24 V/1,6 A CA/CC



Protección de los relés mediante diodo de funcionamiento autónomo

Para la protección de los contactos de relé, se recomienda conectar un diodo de funcionamiento autónomo para la conexión de cargas inductivas (p. ej., contacto de apertura de puerta).

Garantía

Nuestra garantía se ofrece dentro del marco de los acuerdos legales.

Por favor, envíe el aparato libre de franqueo con una descripción del problema a nuestra central de atención al cliente.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
42477 Radevormwald
Alemania

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Sistemas para instalaciones eléctricas
Postfach 1220
42461 Radevormwald
Alemania
Tlfn. +49(0)21 95 - 602 - 0
Fax +49(0)21 95 - 602 - 339
www.gira.com
info@gira.de

GIRA

